

## Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/3

Pszczyna 2026-06-15

## SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/72585/06/2026



|                                                                                                                     |                                                                                             |                                                |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Zleceniodawca</b>                                                                                                |                                                                                             |                                                | <b>ID: 1914</b>                                        |
| Zakład Energetyki Ciepłej i Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Jastrowiu<br>ul. Wojska Polskiego 29<br>64-915 Jastrowie |                                                                                             |                                                |                                                        |
| <b>Podstawa realizacji</b>                                                                                          |                                                                                             |                                                |                                                        |
| Zlecenie z dnia: 2025-12-22, numer systemowy: 26005336                                                              |                                                                                             |                                                |                                                        |
| <b>Obszar badań:</b>                                                                                                | obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 07.12.2017 (Dz. U. 2017r. poz. 2294) |                                                |                                                        |
| <b>Cel badań:</b>                                                                                                   | potwierdzenie spełnienia wymagań                                                            |                                                |                                                        |
| <b>Opis próbek</b>                                                                                                  |                                                                                             |                                                |                                                        |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                                                      | <b>Miejsce poboru / etykieta zlecniodawcy</b>                                               |                                                | <b>Próbka:</b>                                         |
| 081279/06/2026                                                                                                      | Wodociąg Publiczny Jastrowie<br>ul. Roosevelta 8 - hydrofornia                              |                                                | Woda uzdatniona                                        |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>                                                                           |                                                                                             |                                                |                                                        |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                                                      | <b>Data pobierania</b>                                                                      | <b>Próbkobiorca</b>                            | <b>Identyfikacja metody pobierania</b>                 |
| 081279/06/2026                                                                                                      | 2026-06-09, godz.11:55                                                                      | Grzegorz Klin - Przedstawiciel<br>Laboratorium | PN-ISO 5667-5:2017-10 (A);<br>PN-EN ISO 19458:2007 (A) |
| <b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>                                                     |                                                                                             |                                                |                                                        |
| Barwa: brak                                                                                                         | Mętność: brak                                                                               | Zapach: brak                                   |                                                        |
| Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.                                                                |                                                                                             |                                                |                                                        |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>                                                                              | <b>Data rozpoczęcia badań</b>                                                               | <b>Data zakończenia badań</b>                  |                                                        |
| 2026-06-09, godz.16:00                                                                                              | 2026-06-09                                                                                  | 2026-06-15                                     |                                                        |
| <b>Uwagi</b>                                                                                                        |                                                                                             |                                                |                                                        |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.                                             |                                                                                             |                                                |                                                        |

Sporządził:

mgr inż. Justyna Spyra

Specjalista ds. obsługi klienta

SGS Polska Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 146A  
02-305 Warszawa

## I&amp;E – Environment, Health &amp; Safety

## Lokalizacje:

|          |                        |                   |
|----------|------------------------|-------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a | t +48 32 449 2500 |
| Poznań   | 60-650, Piątkowska 165 | t +48 32 449 2500 |
| Wrocław  | 54-424, Muchoborska 18 | t +48 32 449 2500 |
| Leżajsk  | 37-300, Wierzawice 874 | t +48 32 449 2500 |
| Szczecin | 70-661, Gdańska 16B    | t +48 91 421 3517 |

f +48 71 358 7562  
f +48 17 241 1391

## Laboratoria:

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Pszczyna  | 43-200, Cieszyńska 52a |
| Piła      | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| Działdowo | 13-200, Hallera 35     |
| Leżajsk   | 37-300, Wierzawice 874 |

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/72585/06/2026

| Oznaczany parametr                                  | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej                | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników                 |
|-----------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|-------------|--------------------------------------------------------|
|                                                     |           |                                               | 081279/06/2026             |                            |                    |             |                                                        |
| pH                                                  | -         | PN-EN ISO 10523:2012 (A),(ZPI)                | 7,5                        | ±0,2                       | TE                 | BS          | 6,5 - 9,5 <sup>6)</sup> i <sup>9)</sup> z.1C           |
| Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C | µS/cm     | PN-EN 27888:1999 (A),(ZPI)                    | 335                        | ±51                        | TE                 | BS          | ≤ 2500 <sup>6)</sup> i <sup>10)</sup> z.1C             |
| Mętność                                             | NTU       | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A),(ZPS)            | 0,25                       | ±0,08                      | PS                 | BS          | Zalecany zakres wartości do 1,0 <sup>7)</sup> z.1C, A* |
| Barwa                                               | mgPt/l    | PN-EN ISO 7887:2012; Ap1:2015-06 (A),(ZPS)    | <5                         | -                          | PS                 | BS          | <sup>5)</sup> z.1C, A*                                 |
| Liczba progowa zapachu (TON)                        | -         | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)                     | <1                         | -                          | PS                 | BS          | A*                                                     |
| Liczba progowa smaku (TFN)                          | -         | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)                     | <1                         | -                          | PS                 | BS          | A*                                                     |
| Liczba mikroorganizmów w 22°C                       | jtk/1ml   | PN-EN ISO 6222:2004 (A),(ZPI)                 | nie wykryto                | -                          | PI                 | BS          | bez nieprawidłowych zmian <sup>2)</sup> z.1C           |
| Liczba bakterii grupy coli                          | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZPI) | 0                          | -                          | PI                 | BS          | 0 <sup>1)</sup> z.1C                                   |
| Liczba Escherichia coli                             | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZPI) | 0                          | -                          | PI                 | BS          | 0                                                      |

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

- 6) i 9) z.1C
- Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH. Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.
- 7) z.1C, A\*
- W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU (nefelometrycznych jednostek mętności) w wodzie po uzdatnieniu; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 5) z.1C, A\*
- Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do15 mg Pt/l; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- A\*
- Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 2) z.1C
- Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:  
– 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,  
– 200 jtk /1 ml w kranie konsumenta.
- 6) i 10) z.1C
- Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25 °C
- 1) z.1C
- Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.

| Norma/procedura badawcza | Data, wersja i/lub informacje dodatkowe                                                         |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PN-EN ISO 10523:2012     | Temperatura pomiaru pH: 10.6°C.                                                                 |
| PN-EN 27888:1999         | Temperatura pomiaru PEW: 10.6°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury |
| PN-EN 1622:2006          | Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony                                                |

**SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/72585/06/2026****Objaśnienia:**

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPI - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Piła, decyzja nr ON-HK.904.3.2025 z dnia 26.11.2025r.), ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.)

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna; PI - Piła

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Dokumenty, zapisy i informacje dotyczące realizowanej działalności, które nie zostały ujęte w sprawozdaniu, są przechowywane w Laboratorium i mogą być udostępnione Klientowi na życzenie.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością ( $y \pm U$ ) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik  $k=2$ , zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

**Autoryzował:**

BS - mgr Barbara Stolarska - Kierownik Działu Analiz Organicznych

----- Koniec dokumentu -----

---

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.